

**ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL**  
**PRIMERA REUNIÓN DE DIRECTORES DE AVIACIÓN CIVIL**  
**DE LA REGIÓN DEL CARIBE (CAR/DCA/1)**

(Gran Caimán, Islas Caimanes 8 al 11 de octubre del 2002)

**Cuestión 4 del**  
**Orden del Día:**

**Navegación Aérea**

**4.3      Desarrollos de AGA**

**CERTIFICACIÓN DE AERÓDROMOS POR LOS ESTADOS**

(Presentada por la Secretaría)

**RESUMEN**

Esta nota presenta a la reunión una actualización del estado del nuevo requisito de la certificación de aeródromos por los Estados con referencia a la ampliación del Programa Universal de Auditoría de la Vigilancia de la Seguridad Operacional (USOAP) de la OACI a incluir auditorías de aeródromos (Anexo 14).

**REFERENCIAS**

- \$ Circular a los Estados AN 4/1.2.18-02/4 con fecha del 7 de marzo del 2002 Certificación de aeródromos y sistemas de gestión de la seguridad operacional para aeródromos y servicios de tránsito aéreo
- \$ Metodología uniforme para la identificación, evaluación y notificación de deficiencias en la navegación aérea (aprobada por el Consejo el 30 de noviembre del 2001)
- \$ Informe de la 10ª Reunión de GREPECAS (España, 23 al 27 de octubre del 2001)
- \$ Doc. 9790, Resoluciones vigentes de la Asamblea (al 5 de octubre de 2001)
- \$ Asamblea - 33º Período de Sesiones (Montreal, 25 de septiembre al 5 de octubre 2001), Comité Ejecutivo, NE/48 - Continuación y Ampliación del Programa Universal OACI de Auditoría de la Vigilancia de la Seguridad Operacional
- \$ Circular a los Estados AN 4/1.2.18-01/36 con fecha del 6 de abril de 2001 Adopción de la Enmienda 4 del Anexo 14, Volumen I

## **1. Introducción**

1.1 Esta nota presenta a la reunión una actualización del estado sobre el nuevo requisito de la certificación de los aeródromos por los Estados y la ampliación del Programa Universal de Auditoria de la Vigilancia de la Seguridad Operacional (USOAP) de la OACI a incluir aeródromos (Anexo 14). Estos desarrollos son bienvenidos en una Región donde se requiere mas énfasis por parte de muchos de los Estados en el mejoramiento de la condición inadecuada de las instalaciones, operaciones y los servicios proporcionados en la mayoría de los aeródromos. La condición actual de los aeródromos, que en algunos casos ha sido el resultado del descuido por parte de los Estados y explotadores de los aeródromos, es evidente por el número extensivo y aumentado de deficiencias identificadas y reportadas que son urgentes y vigentes desde hace mucho tiempo para los aeródromos en la Región.

1.2 Las deficiencias en los aeródromos son situaciones que tienen un impacto negativo en la seguridad de operaciones de aeronaves. Las deficiencias son asuntos de incumplimiento con las normas y métodos recomendados del Anexo 14 de la OACI y de la no-implantación de las instalaciones y servicios de aeródromos requeridos especificados en el plan regional de navegación aérea de la OACI. Estos incluyen diferencias a las normas notificadas por los Estados a la OACI cuando las deficiencias tienen un impacto negativo en la seguridad. Este proceso está establecido en la metodología uniforme para la identificación, evaluación y notificación de deficiencias en la navegación aérea aprobada por el Consejo de la OACI.

1.3 Se ha reconocido que en muchos casos estas deficiencias son un resultado de programas inadecuados e ineficaces de mantenimiento de campos de vuelos. Se espera que la certificación de los aeródromos por los Estados y las auditorias de la OACI enfocarán mayor atención para asegurar la corrección oportuna y la prevención futura de deficiencias en los aeródromos. Esto contribuirá significativamente a aumentar el nivel de seguridad en las operaciones de aeronaves en los aeródromos en la Región.

## **2. Antecedentes**

2.1 La Enmienda 4 del Anexo 14 Volumen I de la OACI, aplicable desde el 1 de noviembre de 2001, incluye, entre otros, un nuevo requisito para la certificación de los aeródromos. Este nuevo requisito es para que los Estados certifiquen aeródromos de acuerdo con las especificaciones en el Anexo 14 Volumen I, así como con otras especificaciones relevantes de la OACI, y las regulaciones nacionales. La certificación se basa en la entrega de un manual de aeródromo y evidencia de que tenga un sistema de gestión de la seguridad. Estos requisitos fueron introducidos como métodos recomendados aplicables desde el 1 de noviembre de 2001 y se convertirán en normas el 27 de noviembre de 2003 para la certificación de aeródromos internacionales por los Estados y el 24 de noviembre de 2005 para que los aeródromos tengan sistemas de gestión de la seguridad.

2.2 El nuevo Manual de Certificación de Aeródromos de la OACI (Doc. 9774) fue publicado en octubre de 2001. Dicho Manual provee orientación para los Estados (y operadores de aeródromos) sobre la implantación de los nuevos requisitos del Anexo 14 relacionados con la certificación de los aeródromos. El manual incluye capítulos sobre sistema de reglamentación, modelos de reglamentos, procedimientos y las funciones de la autoridad de reglamentación para la certificación de aeródromos. Además, el contenido típico de un manual de aeródromo, modelos de formularios de solicitud y certificado de aeródromo, así como referencias de aquellos Estados que ya han establecido sus sistemas nacionales de certificación de aeródromos, están incluidos en el manual.

2.3 La Asamblea de la OACI en su 33º periodo de sesiones, celebrada del 25 de septiembre al 5 de octubre de 2001, adoptó la resolución A33-8, incluido en el **Apéndice A** a esta nota, sobre la continuación y ampliación del USOAP de la OACI. La Asamblea resolvió que el USOAP de la OACI se amplíe al Anexo 14 - Aeródromos comenzando las auditorías a partir del 2004. La 33a Sesión de la Asamblea también introdujo una enmienda al Apéndice Q de la Resolución A32-14 existente y adoptó el nuevo Apéndice Q a la Resolución A33-14, incluido en el **Apéndice B** a esta nota, relacionado con la provisión de aeródromos adecuados, certificación de aeródromos y la introducción de sistemas de gestión de la seguridad operacional para los aeródromos.

### 3. Discusión

3.1 En base de los proyectos de Conclusiones 1/4, 1/5 y 1/6 desarrollados por la 1ª reunión del Subgrupo de Aeródromos y Ayudas Terrestres/Planificación Operacional de Aeródromos del GREPECAS, celebrada en Bahamas del 12 al 15 de junio de 2001, la 10ª reunión del GREPECAS, celebrada en España del 23 al 27 de octubre de 2001, adoptó las Conclusiones 10/44, 10/45 y 10/46 sobre Implantación de Certificación de Aeródromos, Taller sobre Certificación de Aeródromos y Compartición de Información sobre Certificación de Aeródromos, incluidos en el **Apéndice C** a esta nota para facilitar su referencia. Un informe del estado actual sobre la implantación de certificación de aeródromos basado en información proporcionado por los Estados en reuniones regionales de Estados y en respuesta a una carta enviada a los Estados está incluido en el **Apéndice D** a esta nota.

3.2 Algunos Estados en la Región han comenzado con la implantación del nuevo requisito de la certificación de los aeródromos por los Estados. Se sugiere que los Estados que aún no han comenzado, o que están en el proceso de implantación, consulten con otros Estados que ya han establecido un sistema de certificación de aeródromos, así como con la Oficina Regional de la OACI y el nuevo Manual de Certificación de Aeródromos, para orientación adicional, en caso de ser requerido.

3.3 Además, la OACI está planeando convocar un Taller sobre Certificación de Aeródromos en mayo de 2002 para los Estados de las Regiones CAR/SAM. El taller será dirigido por la Sección AGA de la Sede de la OACI y coordinado por las Oficinas Regionales de la OACI para las Regiones CAR y SAM. El taller presentará el nuevo Manual de Certificación de Aeródromos de la OACI y se espera incluir un ejercicio de una evaluación de aeródromo. Asimismo, los Estados presentaron las disposiciones, los conocimientos y las experiencias nacionales en el campo de la certificación de aeródromos, sistemas de gestión de la seguridad de aeródromos y la preparación de manuales de aeródromos. Un taller similar sobre certificación de aeródromos para los Estados de habla hispana en las Regiones CAR/SAM se celebró en Santiago, Chile, del 24 al 27 de septiembre del 2002. Los Estados que asistieron los talleres de la OACI aprovecharon de esta oportunidad única y útil para obtener orientación adicional, aclaraciones y el intercambio de conocimiento, pericia y experiencia sobre certificación de aeródromos.

### 4. Conclusión

4.1 Se recomienda que los Estados aprovechen la orientación y el apoyo disponible de la OACI y de otros Estados para implantar el nuevo requisito para la certificación de los aeródromos por los Estados y en preparación para las auditorías de aeródromos del USOAP de la OACI a comenzar en enero de 2004.

**5. Acción Requerida por la Reunión**

5.1 Se invita a la Reunión a tomar nota del contenido de esta nota y tomar cualquier acción que se considere apropiada para alentar la cooperación regional y la implantación oportuna por parte de los Estados del nuevo requisito de la certificación de aeródromos. También se invita a la Reunión a revisar la implantación de las Conclusiones 10/44, 45 y 46. Además, se solicita que los Estados que participan en esta Reunión completen el formulario incluido en el **Apéndice D** a esta nota con información actualizado correspondiendo a su Estado respectivo, y entregar el formulario a la Secretaría durante la Reunión para permitir que los resultados se presenten en el informe de la reunión.

-----

APÉNDICE A

33º PERÍODO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA RESOLUCIÓN A33-8

**A33-8: Continuación y ampliación del Programa universal OACI de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional**

*Considerando* que el Programa universal OACI de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP) ha cumplido con éxito con el mandato de la Resolución A32\_11;

*Considerando* que el objetivo principal de la OACI sigue siendo garantizar la seguridad de la aviación civil internacional;

*Considerando* que el fomento de la aplicación de normas internacionales contribuye al cumplimiento de este objetivo;

*Recordando* la responsabilidad que tienen los Estados contratantes de vigilar la seguridad operacional;

*Recordando* que el 32º período de sesiones ordinario de la Asamblea resolvió que se creara un programa universal de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional, que comprendiera auditorías regulares, obligatorias, sistemáticas y armonizadas de la seguridad operacional, que habría de realizar la OACI;

*Recordando* que en la Resolución 32\_11 de la Asamblea se pedía al Consejo que presentara propuestas para financiar el programa a largo plazo;

*Reconociendo* que la implantación del USOAP había sido decisiva para identificar las inquietudes en materia de seguridad operacional y proporcionar recomendaciones para su solución;

*Reconociendo* que la continuación y la ampliación del USOAP era fundamental para asegurar la aplicación adecuada de normas y métodos recomendados en materia de seguridad operacional;

*La Asamblea:*

1. Expresa su reconocimiento al Secretario General por el éxito con que se ha establecido el Programa universal OACI de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional;
2. *Pide* al Secretario General que continúe el USOAP y que se completen las auditorías restantes relativas al Anexo 1 — *Licencias al personal*, Anexo 6 — *Operación de aeronaves* y Anexo 8 — *Aeronavegabilidad*, lo antes posible;
3. *Pide* al Secretario General que complete la validación de la aplicación del plan de acción realizando misiones complementarias o utilizando otros medios, según corresponda;

4. *Pide* al Secretario General que adopte un enfoque más flexible en la aplicación del programa a largo plazo, comprendido el fortalecimiento de las oficinas regionales;
5. *Pide* al Secretario General que reorganice los informes de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional para incorporar los elementos críticos del sistema de vigilancia de la seguridad operacional, tal como se presentan en el Doc 9734 de la OACI — *Manual de vigilancia de la seguridad operacional, Parte A - Establecimiento y gestión de un sistema estatal de vigilancia de la seguridad operacional*;
6. *Pide* al Secretario General que emprenda un estudio sobre la creación de un mecanismo independiente de garantía de la calidad para que se pueda observar y evaluar la calidad del programa e informe al Consejo;
7. *Resuelve* que el Programa universal OACI de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional se amplíe al Anexo 11 — *Servicios de tránsito aéreo* y al Anexo 14 — *Aeródromos* a partir de 2004;
8. *Encarga* al Secretario General que emprenda un estudio para ampliar el programa a otras esferas relacionadas con la seguridad, concretamente hacer auditorías de los elementos básicos del Anexo 13 — *Investigación de accidentes e incidentes de aviación*, lo antes posible sin aumentar notablemente el costo de la ampliación;
9. *Pide* al Consejo que asegure la viabilidad financiera a largo plazo de las actividades del USOAP, y que éstas se vayan incluyendo paulatinamente en el presupuesto del programa regular;
10. *Pide* al Secretario General que continúe elaborando textos de orientación relativos a la vigilancia de la seguridad que los Estados contratantes puedan emplear como manuales de referencia;
11. *Insta* a los Estados contratantes a que antes de considerar si necesitan que algún Estado les haga una nueva auditoría o una auditoría suplementaria de la vigilancia de la seguridad operacional, acepten y respeten la primacía de los resultados de la auditoría USOAP, que responde a las normas, métodos y procedimientos recomendados internacionales; y
12. *Pide* al Consejo que informe al próximo período de sesiones ordinario de la Asamblea sobre la aplicación general del programa.

APÉNDICE B

**33º PERÍODO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA RESOLUCIÓN A33-14 (parte)**

**A33-14: Declaración refundida de criterios permanentes y prácticas correspondientes de la OACI relacionados específicamente con la navegación aérea**

*Considerando* que, mediante la Resolución A15-9, la Asamblea resolvió adoptar, en cada período de sesiones para el cual se crease una Comisión Técnica, una declaración refundida de criterios permanentes relacionados específicamente con la navegación aérea, existentes al concluir ese período de sesiones;

*Considerando* que la Asamblea adoptó, mediante la Resolución A32-14, Apéndices A a W inclusive, una declaración de criterios permanentes y prácticas correspondientes relacionados específicamente con la navegación aérea, existentes al concluir el 32º período de sesiones de la Asamblea;

*Considerando* que la Asamblea ha examinado las propuestas de enmienda, formuladas por el Consejo, de la declaración de criterios permanentes y prácticas correspondientes que figura en la Resolución A32-14, Apéndices A a W inclusive, y ha enmendado la declaración para reflejar las decisiones tomadas durante el 33º período de sesiones; y

*Considerando* que la declaración de criterios permanentes que figura en la Resolución A32-14 queda remplazada y anulada por la presente;

*La Asamblea:*

1. *Resuelve* que:
  - a) los apéndices adjuntos a esta resolución constituyen la declaración refundida de los criterios permanentes y prácticas correspondientes de la Organización en materia de navegación aérea existentes al concluir el 33º período de sesiones de la Asamblea; y
  - b) las prácticas correspondientes a los criterios individuales que figuran en los apéndices constituyen una orientación destinada a facilitar y garantizar la aplicación de los respectivos criterios;
2. *Declara* que esta resolución remplaza y anula la Resolución A32-14 con sus Apéndices A a W inclusive.

## APÉNDICE Q

### Provisión de aeródromos adecuados

*Considerando* que las características físicas de un gran número de aeródromos requieren mejoras de importancia;

*Considerando* que en ciertos casos dichas mejoras supondrán gastos considerables y en consecuencia no sería aconsejable planificar los trabajos sin tener en cuenta las circunstancias futuras;

*Considerando* que los Estados y las autoridades aeroportuarias seguirán necesitando conocer las tendencias generales de los requisitos que con toda probabilidad impondrán en los aeródromos las generaciones futuras de aeronaves;

*Considerando* que muchos problemas de carácter grave pueden evitarse siempre que los requisitos operacionales de las nuevas aeronaves sean tales que les permitan operar de un modo económico sin exigir otras modificaciones en la estructura de los aeródromos;

*Considerando* que si bien el funcionamiento de los aeródromos tiene muchas ventajas, en algunas localidades se han impuesto limitaciones a las operaciones de aeronaves por razones de protección ambiental. Debido a los problemas de capacidad que se experimentan en la actualidad a escala mundial, se debería tomar en cuenta la posibilidad de poner en servicio nuevas aeronaves más silenciosas; y

*Considerando* que existe una tendencia creciente hacia la explotación de aeródromos por entidades autónomas pero que la obligación de los Estados de asegurar el suministro de instalaciones y servicios de aeródromos seguros permanece inalterable;

*La Asamblea resuelve que:*

1. la Organización continuará estudiando los requisitos técnicos referentes a aeródromos;
2. los futuros tipos de aeronaves deberán proyectarse de modo que puedan operar eficientemente y causando la mínima perturbación ambiental, en los aeródromos utilizados por las actuales aeronaves;
3. los Estados certificarán los aeródromos; y
4. los Estados deberían asegurar que los sistemas de gestión de la seguridad se introducen en sus aeródromos.

### Prácticas correspondientes

1. Teniendo en cuenta los resultados del estudio continuo mencionado en la Cláusula dispositiva 1 anterior, el Consejo, considerando la necesidad de incrementar los actuales niveles de seguridad operacional, debería:

- a) preparar más textos de orientación sobre los futuros adelantos; y
- b) mantener a los Estados contratantes informados de cuantas novedades ocurran.

2. El Consejo debería continuar llamando la atención de los fabricantes y explotadores de aeronaves acerca del criterio expresado en la Cláusula dispositiva 2.

-----



**APÉNDICE C**

**Conclusiones del GREPECAS/10 sobre Certificación de Aeródromos**

**CONCLUSIÓN 10/44                    IMPLANTACIÓN DE CERTIFICACIÓN DE AERÓDROMOS**

Que los Estados:

- a)      deberán comenzar urgentemente las preparaciones para la implantación de la certificación de aeródromos, para cumplir con los nuevos SARPs a más tardar el 27 de noviembre del 2003; y
- b)      proporcionen un reporte del estado de implantación a la Segunda Reunión del AGA/AOP/SG.

**CONCLUSIÓN 10/45                    TALLER SOBRE CERTIFICACIÓN DE AERÓDROMOS**

Que la OACI lleve a cabo un taller sobre certificación de aeródromos para las Regiones CAR/SAM a más tardar en junio del 2002.

**CONCLUSION 10/46                    COMPARTICIÓN                    DE                    INFORMACIÓN                    SOBRE  
CERTIFICACIÓN DE AERÓDROMOS**

Que,

- a)      los Estados con sistemas de certificación de aeródromos proporcionen la información sobre el tema, en forma electrónica, a las Oficinas Regionales de la OACI; y
- b)      las Oficinas Regionales de la OACI distribuyan esta información a todos los Estados y Organismos Internacionales de las Regiones CAR/SAM.

-----